



Please write clearly in block capitals.

Centre number

Candidate number

Surname

Forename(s)

Candidate signature

I declare this is my own work.

A-level BIBLICAL HEBREW

Paper 1 Translation, Comprehension and Composition

Monday 20 May 2024

Afternoon

Time allowed: 3 hours

Materials

For this paper you must have:

- the Source Booklet.

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions in Section A, **all** questions in Section B and **all** questions in Section C.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information

- The marks for each question are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 150.
- You must **not** use a dictionary.
- All answers must be written in English, with the following exceptions: roots, individual Hebrew letters and short quotes from the text, if the Biblical Hebrew is necessary for a complete illustration of the answer. Answers in Biblical Hebrew must be written using the 'block' system.
- A high level of accuracy in written English is required at this level, and accurate spelling and punctuation are important. Transliteration of Biblical Hebrew words is only acceptable for proper nouns – all other words must be translated into English.
- This paper is divided into three sections:

Section A	Unseen prose translation, comprehension and pointing	50 marks
Section B	Unseen poetry translation and comprehension	50 marks
Section C	Composition	50 marks

For Examiner's Use	
Section	Mark
A	
B	
C	
TOTAL	



J U N 2 4 7 6 7 7 1 0 1

G/TI/Jun24/G4004/E12

7677/1

0 2

Read **Passage 2** in the Source Booklet and answer the following questions in **English**.

0 2 . 1

What danger did Samson encounter, and what enabled him to respond to that danger? (*line 2*)

[2 marks]

0 2 . 2

Name the **two** things Samson found. (*line 6*)

[2 marks]

1 _____

2 _____

0 2 . 3

What custom is described? (*line 9*)

[1 mark]



0 2 . 4

a) How does Samson challenge his wedding guests? (*line 11*)

[1 mark]

b) Give the terms of the challenge. (*lines 11–13*)

[2 marks]

0 2 . 5

What threat do the wedding guests make to Samson's wife? (*line 18*)

[1 mark]

0 2 . 6

At what time of day do the men of the city speak up? (*line 24*)

[1 mark]

0 2 . 7

What answer do the guests give to Samson? (*line 25*)

[1 mark]

0 2 . 8

What metaphor does Samson use in part of his reply to the guests? (*lines 25–26*)

[1 mark]

Question 2 continues on the next page

Turn over ►



0 2 . 9

a) What is the first thing Samson does? (*line 28*)

[1 mark]

b) What is Samson's mood? (*line 28*)

[1 mark]

0 2 . 1 0

Why is the participle used in שֹׁאֵג (*line 2*)?

[1 mark]

0 2 . 1 1

What is the root of מִרְעִים (*line 10*)?

[1 mark]

0 2 . 1 2

What is the grammatical form of אַחֲזִדָּה (*line 11*)?

[1 mark]



0 2 . **1 3** a) What is the root of both **הַגִּיד** (line 11) and **לְהַגִּיד** (line 13)? [1 mark]

b) What is the grammatical form of **הַגִּיד** (line 11)? [1 mark]

c) What is the grammatical form of **לְהַגִּיד** (line 13)? [1 mark]

0 2 . **1 4** What is the meaning of the word **and** and explain the purpose of 'מ' in

a) **מִהָאֵכָל** (line 15)? [2 marks]

b) **מֵאֵכָל** (line 15)? [2 marks]

0 2 . **1 5** What is the grammatical function of the 'ה' in **הַלִּירֵשָׁנוּ** (line 19)? [1 mark]

Turn over ►



0 3

Point the following passage. You do not need to point the Divine Name.

From II Samuel 24:17–18

[5 marks]

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֱלֹהֵי בְרִאתוֹ אֶת־הַמַּלְאָךְ
הַמַּכָּה בְּעַם וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲנֹכִי חַטָּאתִי
וְאֲנֹכִי הָעֹוִיתִי וְאֱלֹהֵי הַצֶּאֱן מַה עָשׂוּ תְהִי
נָא יָדְךָ בִּי וּבְבֵית אָבִי:
וַיִּבְאֶרְגֵד אֱלֹהֵי־דָוִד בְּיוֹם הַהוּא

50



Turn over for Section B

*Do not write
outside the
box*

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

Turn over ►



0 9

0 5

Read **Passage 5** in the Source Booklet and answer the following questions in **English**.

0 5 . 1

List the **four** contrasts given in (*lines 1–3*).

[4 marks]

0 5 . 2

What does G-d say he is doing **and** what will happen as a consequence? (*lines 7–8*)

[2 marks]

0 5 . 3

Identify **one** of the two things G-d says he will do. (*line 10*)

[1 mark]



0 5 . 4

What are the **three** things that G-d says will **not** happen? (*lines 11–13*)

[3 marks]

0 5 . 5

What **two** things are compared? (*line 15*)

[2 marks]

0 5 . 6

Who will use what to the full? (*line 16*)

[2 marks]

Question 5 continues on the next page

Turn over ►



0 5 . 7

Explain why *kamatz* is the vowel under the מ of יִשְׁמְחוּ? (line 2).

[1 mark]

0 5 . 8

יִרְנוּ (line 3)

a) Explain why the first vowel is a *kamatz*.

[1 mark]

b) Explain why there is a *dagesh* in the 'נ'.

[1 mark]

0 5 . 9

Give the conjugation/binyan/stem and root of וְהִנְחִיֶּם (line 4).

[2 marks]



0 5 - **1 0** Explain the uses of the dot in the מ and ה of ועמה (line 10).

[2 marks]

מ _____

ה _____

0 5 - **1 1** Give the **root** and the **root meaning** for:

a) ירעו (line 19).

[2 marks]

b) ירעו (line 20).

[2 marks]

50

Turn over for Section C

Turn over ►



There are no questions printed on this page

*Do not write
outside the
box*

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**



